

РЕШЕНИЕ № 294

«19» октября 2011 года

г. Красноярск

Резолютивная часть решение оглашена 19.10.2011.

В полном объеме решение изготовлено 19.10.2011.

Комиссия Красноярского УФАС России по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе: Председатель Комиссии – заместитель руководителя управления - Харченко О.П., члены Комиссии: Вшивкова Н.В. –специалист-эксперт, Чуракова О.А. – главный специалист-эксперт, рассмотрев дело № 294 по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе по факту распространения ИП <...> рекламы, содержащей признаки нарушения пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе» от 13.03.2006 № 38-ФЗ (далее – Федеральный закон «О рекламе»), в присутствии представителя ИП <...> по доверенности от 26.01.2010 б/н <...>,

УСТАНОВИЛА:

При проведении мониторинга печатных изданий сотрудниками Красноярского УФАС России в журнале «КРСК.СОБАКА.RU» № 02 (22) за март 2011 года на странице 13 было выявлено распространение рекламы салона «ПАРИЖЪ», следующего содержания: «Korloff PARIS... Korloff, pour te dire je t'aim салон ПАРИЖЪ, пр. Мира, 78...» (далее – Реклама).

По данному факту 19.08.2011 Красноярским УФАС России возбуждено дело № 294 по признакам нарушения требований пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе» в отношении ИП <...>

В ходе рассмотрения дела, исследовав его материалы, установлены следующие обстоятельства.

ИП <...> внесен 14.07.2004 года в Единый государственный реестр индивидуальных предпринимателей Межрайонной ИФНС № 23 по Красноярскому краю.

Согласно условиям договора на оказание рекламных услуг от 16.02.2011 № 1 заключенного между ООО «Собака 24», в лице директора <...>, действующей на основании устава, с одной стороны, и ИП <...>, действующего на основании свидетельства 24 № 0002111402, с другой стороны (далее — Договор), предметом

Договора является, ООО «Собака 24» по заданию ИП <...> оказывает услуги по изготовлению, размещению (опубликованию) и распространению рекламной информации в печатном издании-журнале Собака.ру.

Таким образом, из материалов дела установлено, что рекламодателем рассматриваемой Рекламы является ИП <....>

В ходе рассмотрения дела представителем ИП <...> по доверенности от 26.01.2010 б/н <...> представлены письменные пояснения из которых следует, что текст статьи Закона напрямую использование иностранных слов не ограничивает, но защищает потребителя, ограждая его от таких ситуаций, где использование иностранных слов может ввести потребителя в заблуждение. Изображение кольца с бриллиантом и иностранных слов, означающих «Карлов, для тебя с любовью» не искажает смысл информации, так как в этой рекламе не сообщается на иностранном языке ничего о свойствах товара, а рекламируется сам товар.

В соответствии со статьей 3 Федерального закона «О рекламе» реклама - это информация, распространенная любым способом, в любой форме и с использованием любых средств, адресованная неопределенному кругу лиц и направленная на привлечение внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему и его продвижение на рынке.

Согласно пункту 1 части 5 статьи 5 Федерального Закона «О рекламе» в рекламе не допускается использование иностранных слов и выражений, которые могут привести к искажению смысла информации.

Согласно разъяснениям ФАС России (исх. № АК/20772 от 30.05.2011) в рекламе не допускается использование иностранных слов и выражений, которые могут привести к искажению смысла информации. Соответственно, в случае отсутствия в рекламе перевода иностранного слова или выражения, которое может привести к искажению смысла информации для потребителя, такая реклама нарушает пункт 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе», поскольку понимание смысла рекламной информации зависит от уровня владения соответствующим иностранным языком.

Согласно пункта 10 части 1 статьи 3 Федерального закона от 01.06.2005г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» (далее - ФЗ «О государственном языке Российской Федерации») государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию в рекламе.

В части 2 статьи 3 ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» в случаях использования в сферах, указанных в [части 1](#) статьи 3, наряду с государственным языком Российской Федерации государственного языка республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языков народов Российской Федерации или иностранного языка тексты на русском языке и на государственном языке республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языках народов Российской Федерации или иностранном языке, если иное не установлено законодательством Российской Федерации, должны быть идентичными по содержанию и техническому оформлению, выполнены разборчиво, звуковая информация (в том числе в аудио- и аудиовизуальных материалах, теле- и радиопрограммах) на русском языке и указанная

информация на государственном языке республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языках народов Российской Федерации или иностранном языке, если иное не установлено законодательством Российской Федерации, также должна быть идентичной по содержанию, звучанию и способам передачи.

На основании вышеизложенного Комиссией Красноярского УФАС России установлен факт нарушения требований пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе» ИП <...>

На основании части 6 статьи 38 Федерального Закона «О рекламе» ответственность за нарушение законодательства о рекламе в части нарушения пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального Закона «О рекламе» несет рекламодатель.

На момент рассмотрения дела Комиссия Красноярского УФАС России располагала информацией, подтверждающей тот факт, что нарушение требований пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального Закона «О рекламе» ИП <...> устранено.

На основании изложенного, руководствуясь частью 2 пункта 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Федерального Закона №38-ФЗ «О рекламе» и в соответствии с пунктами 30, 37-42 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, Комиссия

РЕШИЛА:

1. Признать ненадлежащей Рекламу, распространенную ИП <...>, поскольку в ней нарушены требования пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального Закона «О рекламе».

2. В связи с добровольным устранением нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе на момент рассмотрения дела, предписание о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе ИП <...> не выдавать.

3. Передать материалы дела уполномоченному должностному лицу Красноярского УФАС России для возбуждения дела об административном правонарушении, предусмотренном частью 1 статьи 14.3 КоАП РФ.

Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Председатель Комиссии

О.П. Харченко

Члены Комиссии

Н.В. Вшивкова

О.А. Чуракова

Вшивкова Наталья Владимировна

211-18-30

- [4. reshenie.doc](#)